

へんしゅう ほうこう ほっかいどうちゅうごく きこくしゃ しえん こうりゅうせんたー
編集・発行：北海道中国帰国者支援・交流センター
〒060-0002

さっぽろ しちゅうおう くきた じょうにし ちょうめ ぼんち
札幌市中央区北2条西7丁目1番地
ほっかいどうしゃかいふくし そうごうせんたー
北海道社会福祉総合センター

(かでの 2・7) 3階

TEL : 011-252-3411 / FAX : 011-252-3412

URL : <http://www.hokkaido-sien-center.jp/>

E-mail : Hokkaidocenter@dosityakyo.or.jp



中国・樺太残留邦人への理解を深めるシンポジウム

—わかりあい手をつないで、ともに解決を！—

ひろく とうみん、しみんの 皆さんに 帰国者への 理解を 深める
ため、厚生労働省主催による『中国・樺太残留邦人への
理解を深めるシンポジウム』が、10月13日、
かでのホールで開催されました。

シンポジウムには、400名を超える多くの市民や
帰国者が参加しました。シンポジウムに先立ち帰国者
をテーマにした演劇「吉林食堂」が上演され、見る人の
共感を誘いました。



シンポジウムでは、中国帰国者とともに樺太帰国者問題も取り上げられました。帰国者問題に
関わってきたジャーナリストの大谷昭宏氏を司会に、日本サハリン同胞交流協会小川峯一会長、樺太
帰国者一世植松キクエさん、中国帰国者一世國井榮治さん、二世伊藤春美さん、三世佐藤千恵子さん
がパネリストとして悲慘な離別体験や帰国後の苦勞を語りました。

パネリストの皆さんから「文化の違いをわかりあって！」「国は帰国者の受け容れに力を入れて！」
「言葉や文化の壁を越えるために帰国者と支援者と力を合わせて解決を！」と訴えました。小川会長
は「帰国者が日本に帰国して良かったと思えるような支援を！」と熱い気持ちを訴え、会場に大きな
拍手が広がりました。大谷さんから「わかりあえるのを示してくれたのが帰国者」と、そのうえで「ど
うやって手をつなぐか、今日の会が少しでも役に立てば良い」と結びました。

最後に、センターの帰国者合唱クラスが「故郷」など会場の皆さんと大きな歌の輪を作りました。
シンポジウム開催にあたり、本センターも準備から開催運営まで協力しました。

2012年 樺太等帰国者交流パーティ

11月11日、樺太帰国者の皆さんの親睦を目的とした
交流パーティをサハリン同胞交流協会の協力により開催
しました。

今年は、支援者を含めて77名が参加しました。旭川市
からは4名の帰国者が参加しました。皆さんは久しぶりの
再会に喜び、カラオケやダンス、ゲームなどを楽しみなが
ら、交流を深めました。



さっぽろし すいどう きねんかん しゃかいげんがく
札幌市水道記念館の社会見学

11月6日～9日、日本語基礎コースの受講生131名を対象とした社会見学を行いました。

水道記念室や浄水場などの見学や参加体験を通じ、水道のしくみや自然環境と人間の関わりなどを楽しく学び、改めて水や自然の大切さを感じました。



にほん かていりょうりきょうしつ ーふゆ りょうりへんー
日本の家庭料理教室 ー冬のおもてなし料理編ー

12月5日、第3回料理教室を北ガスッキングスクールで開催しました。今回のテーマは冬のおもてなし料理で、28名の方が参加しました。



「炊き込みおこわ」、「鶏肉の八幡巻き」、「ユリ根の梅肉和え」、「お椀たまじめ」の4品を学びました。

ユリ根を初めて調理する方が多く、皆さんは興味津津でした。出来た料理をみんなで美味しく頂き、「家族にも作ってあげたい」と嬉しそうに言っていました。

きこくしゃいっせいたいしやう そうろんきやうおんせんこうりゆう
帰国者一世対象の層雲峡温泉交流バスツアー

11月18日～19日、帰国者一世54名で、層雲峡温泉に行ってきました。

初めて層雲峡温泉に行く方も多く、とても楽しみにしていました。ホテルに到着してすぐ温泉に入ったり、ホテル周辺を散策していました。夕食後の交流会では、ビンゴゲームやカラオケを楽しみました。

翌日に、層雲峡の観光名所「銀河の滝」「流星の滝」を見学しました。二日間を通して、久しぶりに会う人と楽しく話して、笑って、「大人の修学旅行」を満喫しました。



よてい
1月～3月の予定

1月11日(金)	日本語&パソコン教室 開講
1月13日(日)	第5回 DVD上映会 (中国映画)
1月22日(火)	第10回 健康運動教室
2月22日(金)	第11回 健康運動教室
2月24日(日)	第3回 中国帰国者新年交流会
3月 9日(土)	学習発表会
3月15日(金)	第12回 健康運動教室
3月18日～	日本語&パソコン教室 春休み

にほんごきょうしつ でんごんぱん
日本語教室伝言板

★2月24日(日)「第3回中国帰国者新年交流会」を開催するため、日本語とパソコン教室は**お休み**です。

★「学習発表会」の日程が3月9日(土)に決まりました。各クラスの皆さん、今から準備をお願いします。



へんしゅうこうき
編集後記

新年明けましておめでとうございます！「時間が経つのが早いね」とよく口ずさむ1年でした！（笑）